



Stage Line®

DMS-1

Best.-Nr. 23.3490

DMS-3

Best.-Nr. 23.3500



D A CH Mikrofon-Tischfuß

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

Einsatzmöglichkeiten

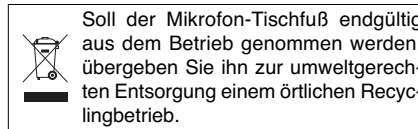
Dieser rutschfeste und stabile Mikrofon-Tischfuß – Modell DMS-1 mit Ein-/Ausschalter, Modell DMS-3 mit verriegelbarer Sprechta-
ste – dient zum Aufstecken eines Schwanenhalsmikro-
fons mit XLR-Anschluss. Ein- und Ausgang
des Tischfußes sind symmetrisch beschaltet.

Hinweise für den sicheren Gebrauch

- Der Mikrofon-Tischfuß ist nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet. Schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0 – 40 °C).
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein tro-

ckenes, weiches Tuch, niemals Chemikalien oder Wasser.

- Wird der Mikrofon-Tischfuß zweckentfremdet, nicht richtig angeschlossen oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für den Tischfuß übernommen werden.



Inbetriebnahme

- 1) Das Schwanenhalsmikrofon in die XLR-Buchse auf der Oberseite des Tischfußes stecken. Die Buchse besitzt eine Verriegelung, die beim Herausziehen des Steckers durch Herunterdrücken des PUSH-Hebels wieder gelöst wird.

- 2) Den XLR-Ausgang hinten am Tischfuß über ein Anschlusskabel (z. B. ein Kabel der MEC-Serie von „img Stage Line“) mit einem symmetrischen Mikrofoneingang am Audiogerät (z. B. Mischpult, Verstärker) verbinden.
- 3) Bei dem **Modell DMS-1** zum Einschalten des Mikrofons den Schalter unter der XLR-Buchse ganz nach oben schieben. Steht der Schalter in der unteren Position (Schriftzug OFF sichtbar), ist das Mikrofon ausgeschaltet.

Bei dem **Modell DMS-3** zum Einschalten des Mikrofons für die Dauer einer Durchsage die Sprechta-
ste TALK gedrückt gehalten und in das Mikrofon sprechen. Nach der Durchsage die Taste lösen. Soll das Mikrofon für längere Zeit eingeschaltet bleiben, die Taste drücken und gleichzeitig den darüber liegenden Schalter nach links schieben (Position LOCK). Im Sichtfenster des Schalters erscheint dann eine rote Markierung und die Taste ist verriegelt. Zum Entriegeln der Taste den Schalter wieder nach rechts schieben.

GB Desk Microphone Base

Please read these operating instructions carefully prior to operation and keep them for later use.

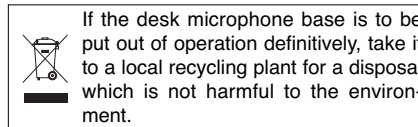
Applications

This sturdy, non-slip desk microphone base (model DMS-1 with on-off switch, model DMS-3 with lockable talk button) serves for accommodating a gooseneck microphone with XLR connection. The input and output of the base are balanced.

Safety Notes

- The desk microphone base is suitable for indoor use only. Protect it against humidity and heat (admissible ambient temperature range 0 – 40 °C).
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use chemicals or water.

- No guarantee claims for the desk microphone base and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the base is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected, or not repaired in an expert way.



Operation

- 1) Connect the gooseneck microphone to the XLR jack on the upper side of the base. The jack is provided with a latching device. Press down the PUSH lever to release it for removing the plug.
- 2) Connect the XLR output at the rear of the base via a connection cable (e. g. a cable of

the MEC series by „img Stage Line“) to a balanced microphone input on the audio unit (e. g. mixer, amplifier).

- 3) **Model DMS-1:** For switching on the microphone, slide the switch below the XLR jack fully to the upper position. With the switch in the lower position (lettering OFF visible), the microphone is switched off.

Model DMS-3: For switching on the microphone for an announcement, keep the button TALK pressed and speak into the microphone. Release the button after the announcement. For keeping the microphone switched on for a longer period, press the button while simultaneously sliding the switch above it fully to the left (position LOCK). In this case, a red marking will appear in the small window of the switch to show that the button is locked. To unlock the button, slide the switch to the right again.

F B CH Pied de micro de table

Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

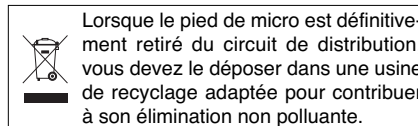
Possibilités d'utilisation

Le pied de micro de table stable et anti-dérapant – modèle DMS-1 avec interrupteur marche/arrêt, modèle DMS-3 avec touche parole verrouillable – sert pour recevoir un microphone col de cygne avec branchement XLR. L'entrée et la sortie du pied sont symétriques.

Conseils d'utilisation et de sécurité

- Le pied de micro n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de l'humidité et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée 0 – 40 °C).
- Pour le nettoyer, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.

- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si le pied de micro est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque.



Utilisation

- 1) Placez le micro col de cygne dans la prise XLR femelle sur la face supérieure du pied. La prise possède un verrouillage qui se désenclenche lorsque le levier PUSH est abaissé pour sortir la fiche.
- 2) Reliez la sortie XLR à l'arrière du pied via un cordon de branchement (par exemple un cordon de la série MEC... de „img Stage Line“)

à une entrée micro symétrique sur l'appareil audio (p. ex. table de mixage, amplificateur).

- 3) Sur le **modèle DMS-1**, pour allumer le microphone, poussez l'interrupteur sous la prise XLR entièrement vers le haut. Si l'interrupteur est dans la position inférieure (repérage OFF visible), le micro est éteint.

Sur le **modèle DMS-3**, pour allumer le microphone, maintenez la touche de parole TALK enfoncée pendant la durée d'une annonce et parlez dans le micro. A la fin de l'annonce, relâchez la touche. Si le microphone doit rester allumé plus longtemps, enfoncez la touche et simultanément poussez l'interrupteur situé au-dessus vers la gauche (position LOCK). Dans la fenêtre de l'interrupteur, un repère rouge apparaît et la touche est verrouillée. Pour déverrouiller la touche, poussez à nouveau l'interrupteur vers la droite.



Stage Line®

DMS-1

Best.-Nr. 23.3490

DMS-3

Best.-Nr. 23.3500



I Base da tavolo per microfono

Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

Possibilità d'impiego

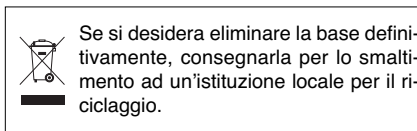
Questa base da tavolo per microfono, robusta e antiscivolo – modello DMS-1 con interruttore on/off, modello DMS-3 con tasto voce bloccabile – serve per inserirvi un microfono a collo di cigno con connessione XLR. L'ingresso e l'uscita della base sono simmetrici.

Avvertenze di sicurezza

- La base da tavolo per microfono è adatta solo per l'uso all'interno di locali. Proteggerla dall'umidità e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).
- Per la pulizia usare solo un panno morbido,

asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.

- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati o di riparazione scorretta della base non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per la base.



Messa in funzione

- 1) Inserire il microfono a collo di cigno nella presa XLR posta sul lato superiore della base. La presa è provvista di un bloccaggio che viene aperto spingendo in basso la levetta PUSH quando si sfilia il connettore.

- 2) Collegare l'uscita XLR sul lato posteriore della base con un ingresso microfono simmetrico dell'apparecchio audio (p. es. mixer, amplificatore) servendosi di un cavo di collegamento (p. es. di un cavo della serie MEC di "img Stage Line").

- 3) Nel modello DMS-1, per attivare il microfono, spostare l'interruttore sotto la presa XLR completamente in alto. Nella posizione inferiore (si vede OFF), il microfono è spento.

Nel modello DMS-3, per attivare il microfono solo per un avviso, tenere premuto il tasto voce TALK e parlare nel microfono. Alla fine dell'avviso liberare il tasto. Per lasciare acceso il microfono per un periodo prolungato, premere lo stesso tasto e spostare l'interruttore sovrastante a sinistra (posizione LOCK). Nella finestrina dell'interruttore si vede il contrassegno rosso per segnalare che il tasto è bloccato. Per sbloccare il tasto spostare l'interruttore nuovamente a destra.

E Pie de micro de sobremesa

Por favor, lea estas instrucciones de funcionamiento cuidadosamente antes de usar el aparato y guárdelas para usos posteriores.

Posibilidades de utilización

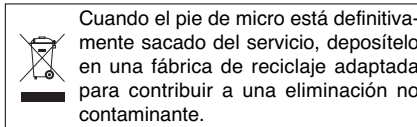
El pie de micro de sobremesa es estable y antideslizante – el modelo DMS-1 dispone de un interruptor ON/OFF, el modelo DMS-3 dispone de una tecla para hablar que se puede bloquear – y se puede utilizar para conectar un micro cuello de cisne con conexión XLR. La entrada y la salida del pie son simétricas.

Consejos de utilización y seguridad

- El pie de micro está fabricado solo para una utilización en interior. Protéjalo de la humedad y del calor (temperatura e funcionamiento autorizada 0 – 40 °C).
- Para limpiarlo utilice únicamente un trapo

seco y suave, no utilice en ningún caso productos químicos o agua.

- Rechazamos toda responsabilidad en caso de daños materiales o corporales si el pie de micro se utiliza en un fin distinto para el cual ha sido fabricado, si no está correctamente conectado o reparado por una persona habilitada; además por todos estos mismos motivos el pie de micro carecería de todo tipo de garantía.



Utilización

- 1) Conecte el micro cuello de cisne en la toma XLR hembra de la parte superior del pie. La toma dispone de un bloqueo que se suelta cuando se baja la palanca PUSH para sacar la toma.

- 2) Conecte la salida XLR a la trasera del pie vía un cable de conexión (por ejemplo un cable de la serie MEC... de "img Stage Line") con una entrada micro simétrica del aparato audio (por ejemplo mesa de mezcla, amplificador).

- 3) En el modelo DMS-1, pulse totalmente hacia arriba el interruptor bajo de la toma XLR para conectar el micro. Si el interruptor está en la posición inferior (señal OFF visible), el micro está apagado.

En el modelo DMS-3, para conectar el micro, mantenga la tecla de palabra TALK pulsada durante todo el discurso y hable en el micro. Al final del anuncio, suelte la tecla. Si el micro debe estar conectado más tiempo, pulse la tecla y simultáneamente pulse el interruptor situado encima hacia la izquierda (posición LOCK). En la ventanilla del interruptor, una señal roja aparece y la tecla está bloqueada. Para desbloquear la tecla, pulse de nuevo el interruptor hacia la derecha.

PL Podstawa Mikrofonu

Prosimy o uważne przeczytanie poniższej instrukcji przed użyciem urządzenia, oraz o zachowanie tekstu do wglądu.

Zastosowanie

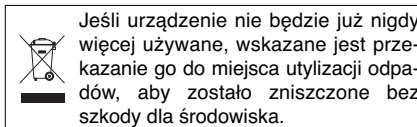
Urządzenie to służy jako podstawa mikrofonu zamocowanego na gęsiej szyi wyposażonej w łączę XLR. Model DMS-1 wyposażony jest w przełącznik ON/OFF, a model DMS-3 w przycisk TALK. Zarówno wejście, jak i wyjście urządzenia jest symetryczne.

Informacje Dotyczące Bezpieczeństwa

- Urządzenie nadaje się do użytku wewnątrz pomieszczeń. Należy chronić je przed wilgocią oraz gorącem (dopuszczalna temperatura otoczenia pracy wynosi 0 – 40 °C).
- Do czyszczenia urządzenia zawsze używać czystego i suchego kawałka materiału; nigdy

nie należy używać wody, ani środków chemicznych.

- Dostawca oraz producent nie ponoszą odpowiedzialności za ewentualnie wyniki szkody materialne lub uszczerbki na zdrowiu, jeśli urządzenie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, zostało niepoprawnie zainstalowane lub obsługiwane oraz było poddawane naprawom przez nieautoryzowany personel.



Obsługa

- 1) Podłączyć mikrofon na gęsiej szyi do wtyku XLR znajdującego się w górnej części podstawy. Wtyk wyposażony jest w zatrzask mocujący. Aby odłączyć gęsią szyję od podstawy, należy wcisnąć dźwignię oznaczoną napisem PUSH.

- 2) Połączyć podstawę za pomocą wtyku XLR znajdującego się w jej tylnej części do symetrycznego wejścia mikrofonowego urządzenia audio (np.: wzmacniacza, czy miksera). Do tego celu można posłużyć się jednym z przewodów serii MEC z oferty "img Stage Line".

- 3) Model DMS-1: Aby włączyć mikrofon należy przesunąć przełącznik znajdujący się poniżej wtyku XLR maksymalnie w górę. Przełącznik ustawiony w dolnej pozycji (widoczne oznaczenie OFF) oznacza, że mikrofon jest wyłączony.

Model DMS-3: W celu włączenia mikrofonu należy wcisnąć przycisk TALK. Po zakończeniu przemawiania należy zwolnić przycisk. Aby zablokować przycisk należy wcisnąć go oraz przesunąć w lewo (pozycja LOCK). Widoczne będzie czerwone oznaczenie sygnalizujące zablokowanie klawisza TALK. Aby odblokować przycisk należy przesunąć go w prawo.

www.imgstage.com

